**CV**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Personal information** | | | |
| **Names** | NOUBISSI NONO JOEL JULIO | | |
| **Date and place of birth** | 25/01/1988 in BAIGOM | | |
| **Country** | Cameroon (Central Africa) | | |
| **Occupation** | Translator (German and English to French) | | |
| **Tel.** | 237676387027 | | |
| **E-mail** | [julionono@yahoo.fr](mailto:julionono@yahoo.fr) | | |
| **Skype** | julio.jo5 | | |
| **Marital status** | Partnership | | |
|  | | | |
| **Skills** | | | |
| * Translation | | | |
| * Proofreading | | | |
| * Terminology management | | | |
| * Transcription | | | |
| * Academic research | | | |
| * Linguistics | | | |
| * Literature | | | |
| * French | | | |
| * English | | | |
| * German | | | |
|  | | | |
| **Computer-aided translation tools used** | | **Description** | |
| Trados Studio 2014 and 2015 | | Translation software | |
| Memsource and Lilt | | Cloud-based translation platforms | |
| Xbench | | Software used to fix quality assurance issues by preventing lost in translation, inconsistencies, numeric mismatches, etc. | |
| Antidote | | Software used to optimize the quality of the French target text and make sure it is mistake-free and flows naturally | |
| Wordfast & Memo Q | | Translation softwares | |
| Microsoft tools | | Word, Excel, PowerPoint, as well as RTF and PDF file formats, etc. | |
| OCR, PDF Editor and PDF Converter | | Digital tools used to handle image and PDF files | |
|  | | | |
| Professional experience | | | |
| Enterprises | | My tasks & activities | Period |
| High Quality t | | Translation internship: translation, proofreading | October - December 2015 |
| Unbabel | | Translation, post-editing | January 2015 -October 2016 |
| One Hour Translation | | Translation, proofreading, transcription | May - October 2016 |
| Maxsun International (HK) Limited | | Translation and proofreading | July 2016 - October 2016 |
|  | | | |
| **Education and academic training** | | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Secondary education** | | | | |
| **School year** | **Class** | **Degree earned** | **School name** | |
| 2006/2007 | Upper Sixth Form | Baccalaureate A4 ALL | Government High School of Famtum | |
|  | | | | |
| **University** | | | | |
| **Academic year** | **Level** | **Degree earned** | **Grade** | **Institution** |
| 2007/2008 | Bachelor 1 |  | Good | The  University  of  Dschang |
| 2008/2009 | Bachelor 2 |  | Good |
| 2009/2010 | Bachelor 3 | Bachelor of Arts in Trilingual Studies (French, English and German) | Good |
| 2010/2011 | Master 1 | Translation and Interpretation | Very Good |
| 2012/2013 | Master 2 | Professional Master‘s Degree in Translation and Interpretation | Very Good |
|  | | | | |
| **Additional information** | | | | |
| Please check my LinkedIn profile for more details on my background at:  https://www.linkedin.com/in/jo%C3%ABl-julio-noubissi-7b80b088?trk=nav\_responsive\_tab\_profile | | | | |
|  | | | | |